

Language Technology
SIL Cameroon



Language Technology Basics

SIL Cameroon Language Technology Dept.

- Matthew Lee
 - Language Technology Consultant
- Louis Pascal Ngono and John Roettele
 - Language Technology Specialists

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Language Technology
SIL Cameroon



Cette presentation...

LangTechCameroon.info

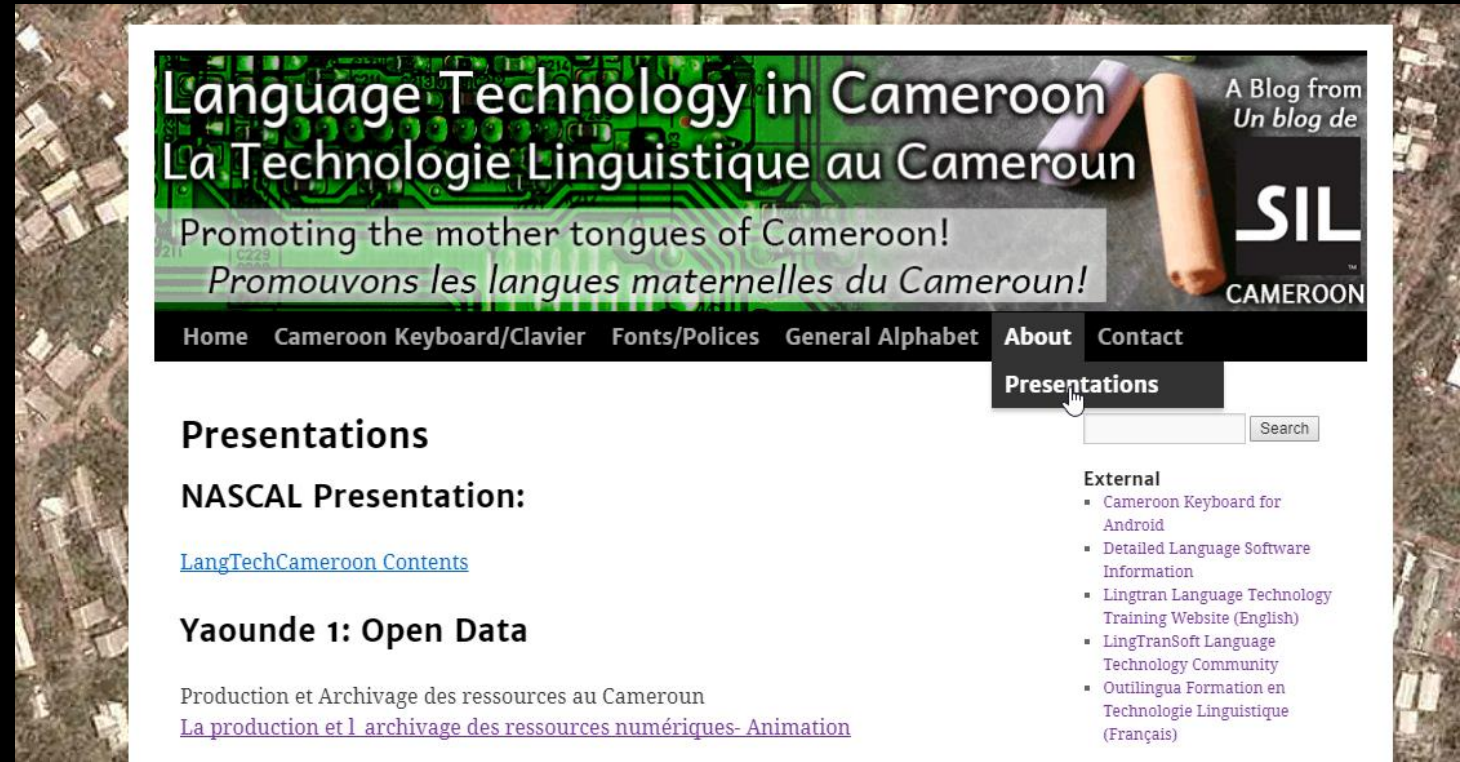


Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP



Language Technology
SIL Cameroon



Site



Technologie Linguistique?

Stockage d'information

Dactylo

Analyse

Apprentissage

Affichage

Adoption dans les normes techniques

Conception d'alphabet

Impression

Partage

Publication

Acoustique

Traduction

Polices

Enseignement

Documentation

Conversions

Analyse de la culture

Revision

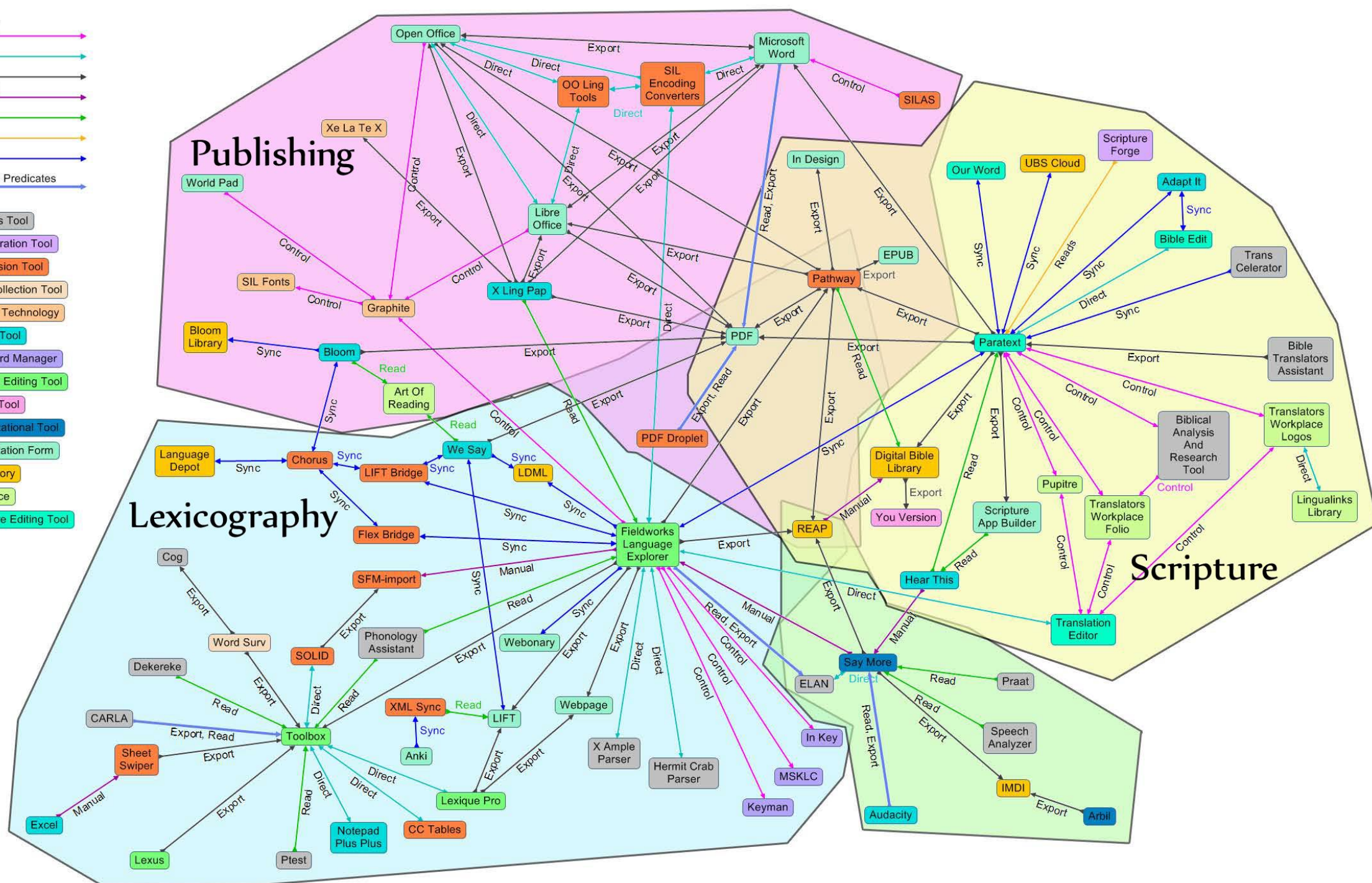


Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP



Language Technology
SIL Cameroon



01 – WWW.LANGTECHCAMEROON.INFO

- Nouvelles / News
- Applis / Apps
- Clavier Camerounais / Cameroon Keyboard
- Ressources / Resources

02 – CAMEROON KEYBOARD/CLAVIER CAMEROUNAIS

- Windows
- Linux
- Android!

03 – POLICES/FONTS

- Charis SIL
- Andika
- Doulos SIL

04 – ALPHABET GÉNÉRAL/GENERAL ALPHABET

- L'alphabet / The Alphabet
- Le Livre/ The Book
- Perspectives avenir / Into the Future

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Le site / The site:

LangTechCameroon.info



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

News

Mise à jour du clavier AZERTY

Posted on [June 20, 2017](#)

Le Clavier camerounais pour AZERTY a été mis à jour! À cause de la variation dans les ordinateurs portables, plusieurs ordinateurs AZERTY n'ont plus de touche avec ces deux signes: < >. À cause de cela, c'est devenu difficile d'écrire les doubles guillemets francophones.

Maintenant, les doubles guillemets sont disponibles ailleurs sur le clavier. Le tréma qui se pose sur d'autres caractères a aussi été ajouté.

Clavier Cameroun AZERTY Unifié



Language Technology SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Apps

SayMore

Posted on [December 2, 2017](#)

En tant que préparateur des documents relatifs à l'organisation et au fonctionnement de langue, vous accumulez rapidement un grand nombre d'enregistrements source et de modification basés sur eux. Vous devez gérer ces enregistrements, documenter le consentement éclairé, transcrire, traduire, entrer des métadonnées et, enfin, soumettre à une archive numérique. En cours de route, vous devez garder tous ces fichiers bien organisés et étiquetés.

Vous aurez envie de garder une trace des objectifs du projet afin d'émerger avec la couverture souhaitée dans des domaines tels que le genre, la spontanéité et les rôles sociaux de l'orateur. Vous aurez besoin d'aide pour suivre l'emplacement de chaque session dans votre flux de travail. Ainsi, SayMore peut vous aider à faire tout cela.

En résumé, SayMore est un outil qui vous aide à organiser, transcrire, et archiver du vidéo, de l'audio, des images et divers autres fichiers avec leurs métadonnées.

Voilà le site de téléchargement:

<https://software.sil.org/saymore/>

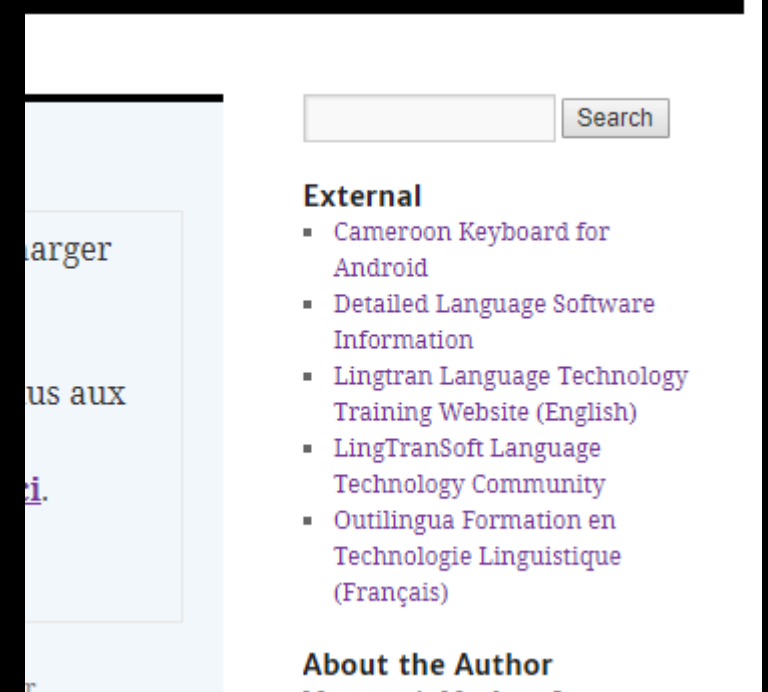
et une ébauche de notre mode d'emploi en format PDF.

Language Technology
SIL Cameroon



Plus de ressources

Listes des logiciels
Manuels
Tutoriels
et plus



LangTechCameroon.info



Android

goo.gl/Lfb9UP

Language Technology
SIL Cameroon



Site



Cameroon Keyboard

Clavier Camerounais

LangTechCameroon.info



Android

goo.gl/Lfb9UP

LangTechCameroon.info

Language Technology SIL Cameroon



Site



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

La maison du clavier camerounais

Language Technology in Cameroon
La Technologie Linguistique au Cameroun

A Blog from
Un blog de
SIL
CAMEROON

Promoting the mother tongues of Cameroon!
Promouvons les langues maternelles du Cameroun!

Home Cameroon Keyboard/Clavier Fonts/Polices General Alphabet About Contact

Cameroon Keyboard/Clavier: MSKLC

[Sauter vers le français.](#)

Download & Installation

Software Requirements:

Windows XP through Windows 10

Installation Process:

1. If you have an older version of the Microsoft Cameroon keyboard, it should be uninstalled using the Control Panel. Search for "Cameroon Unicode" in the list, or something similar.
2. Choose and download the desired keyboard below based on your computer's

Tags

#ubucm **Cameroon**
Cameroon Keyboard Cameroon clavier
Clavier Camerounais GNU Interface
Keyboard LangTechCameroon
Language **Language**
Technology **Language**
Microsoft **News**
Nouvelles **Nouvelles**
Technique **Technique**
Linguistique **Linguistique**
WIN10 Windows 10

About the Author

My name is Matthew. I manage this blog and I work in Language Technology at SIL Cameroon. It is my job and my privilege to help communities people to advance their mother tongue through technology.

Recent Posts

- Mise à jour du clavier AZERTY
- Windows 10 en Français/en English?
- Welcome to

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard

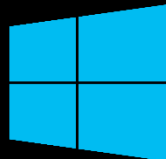


Android

goo.gl/Lfb9UP

Windows Keyboards

- 1992: Naissance de Keyman
 - Clavier Camerounais avec des polices non-Unicode comme CamCam SIL Doulos
- 2002: Keyman Unicode
 - Avec des Polices Unicode comme Doulos SIL
- 2006: Tout caractère d'AGLC est dans Unicode
- 2007: Keyman 7 devient payant.
- 2007: Naissance de Microsoft Keyboard Layout Creator
 - Gratuit, simple, et léger.



Windows

Language Technology
SIL Cameroon



Site



LangTechCameroon.info

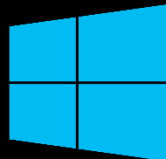


Android

goo.gl/Lfb9UP

Windows Keyboards

- 2010: Keyman abandonné
- 2011: Révision du Clavier Camerounais (MSKLC) à Going Computya
- 2012: Soumission du Clavier à Linux
- 2017: Modifications au Clavier MSKLC
- 2017: Keyman 9 redevient gratuit et devient multiplateforme (Win/Mac/iOS/Android/Web).
- 2017: Sorti du Clavier Camerounais pour Android
- 2018: Version Mac et iPhone à travers Keyman?



Windows

Language Technology
SIL Cameroon



Site



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard

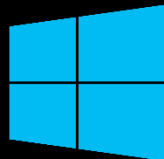


Android

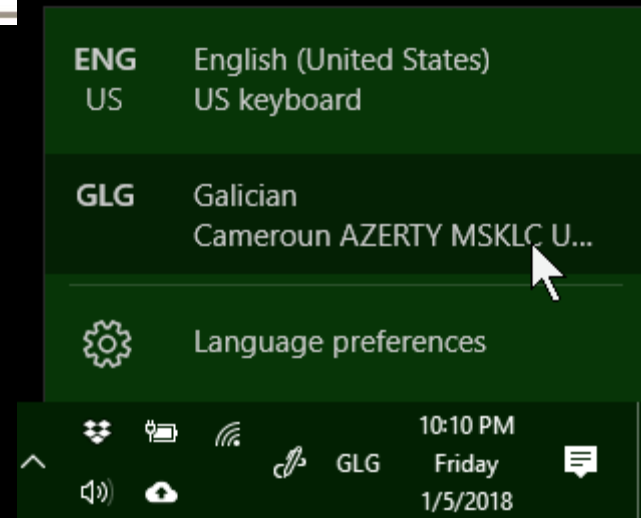
goo.gl/Lfb9UP

Windows AZERTY “Galicien”

Clavier Cameroun AZERTY Unifié



Windows



Language Technology
SIL Cameroon



Site



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard

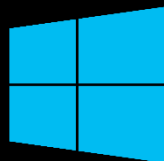


Android

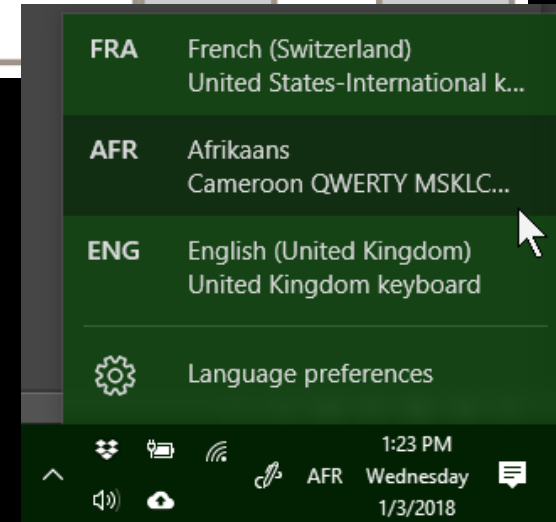
goo.gl/Lfb9UP

Windows QWERTY “Afrikaans”

Cameroon QWERTY Unified



Windows



Language Technology
SIL Cameroon



Site



Linux (Ubuntu, Zorin, etc)

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard

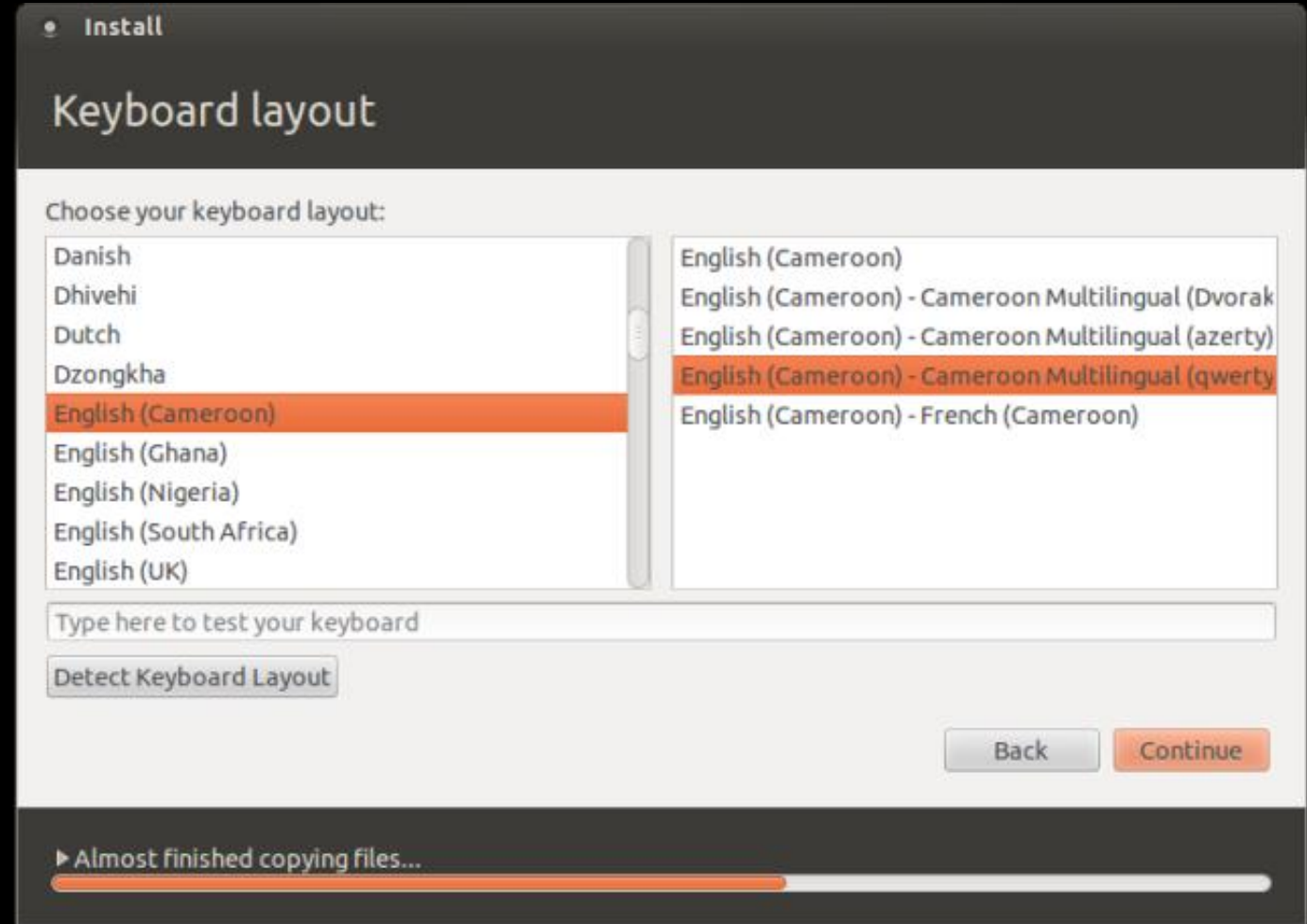


Android

goo.gl/Lfb9UP



GNU/Linux



Language Technology SIL Cameroon



Site



LangTechCameroon.info



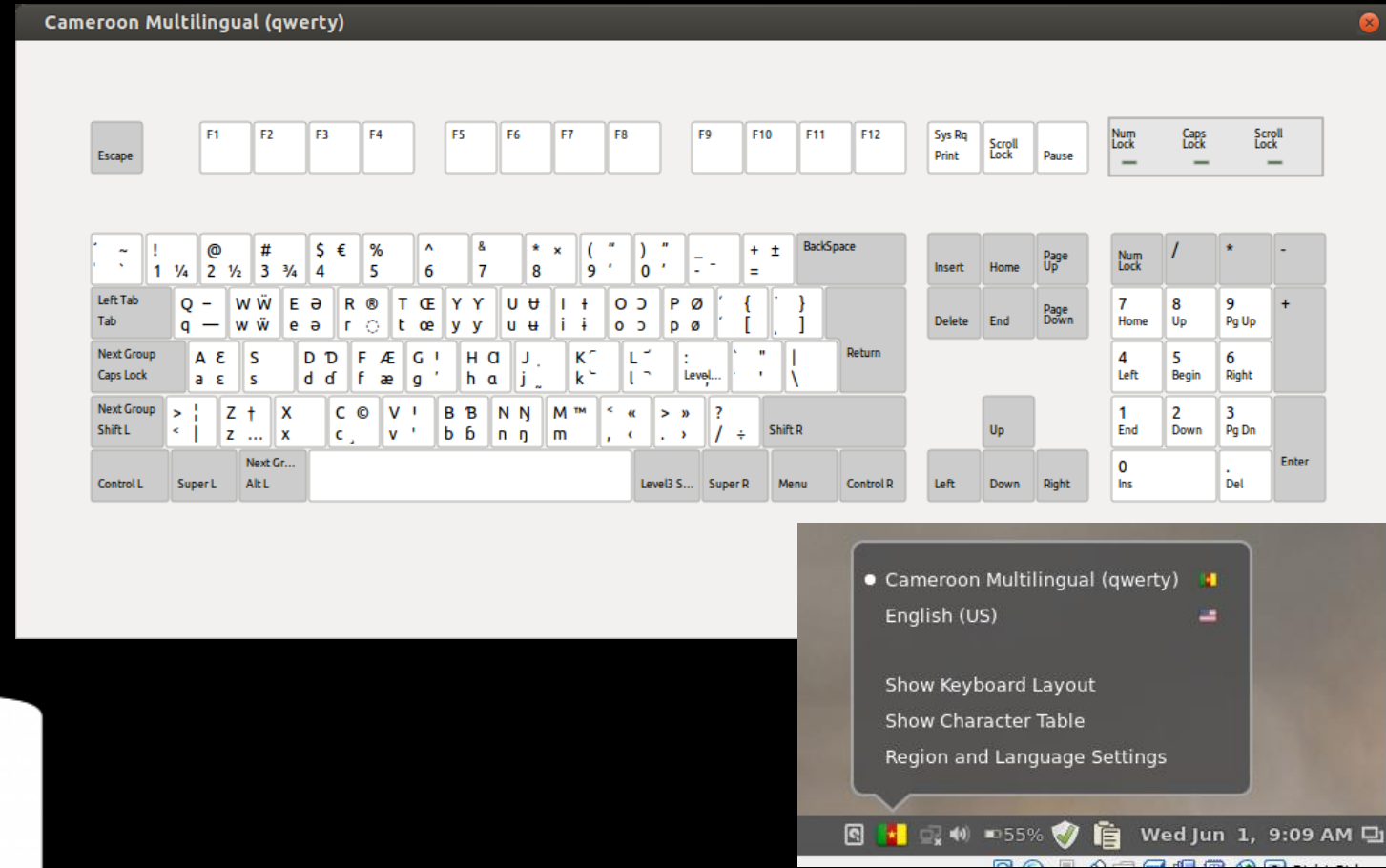
Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Linux (Ubuntu, Zorin, etc)



GNU/Linux

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



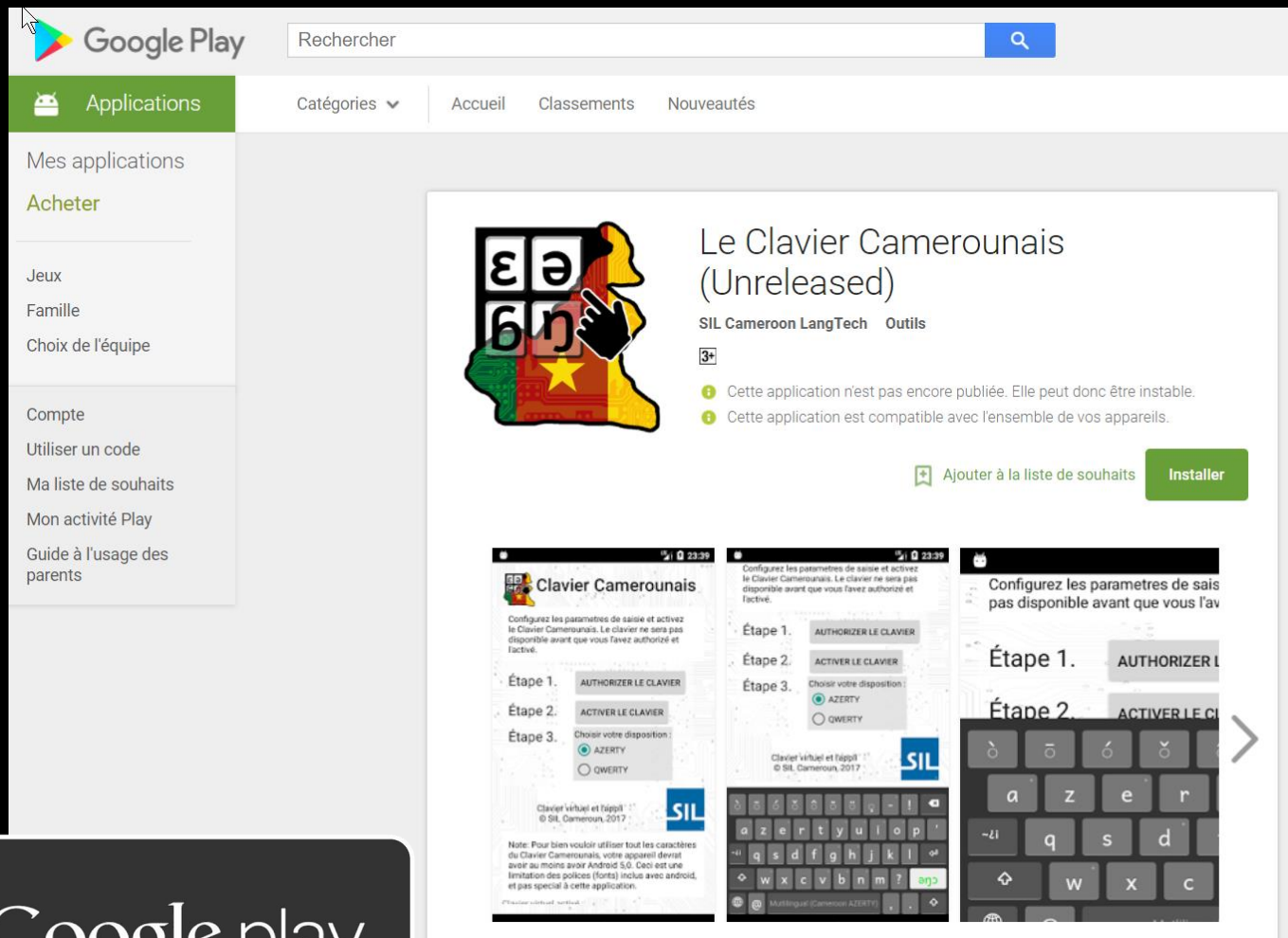
Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Android: Sur Play Store



goo.gl/Lfb9UP

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



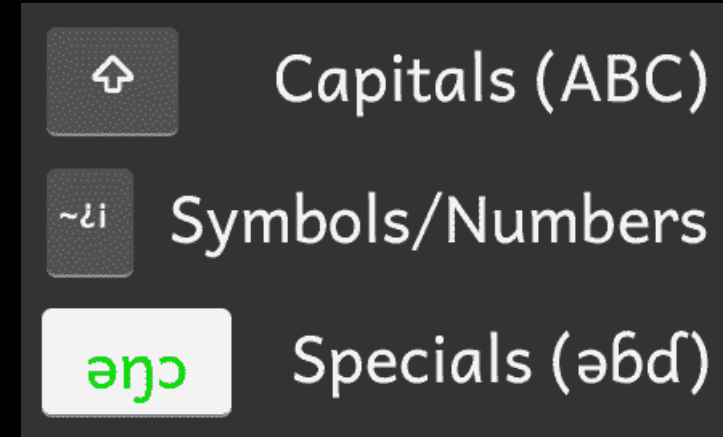
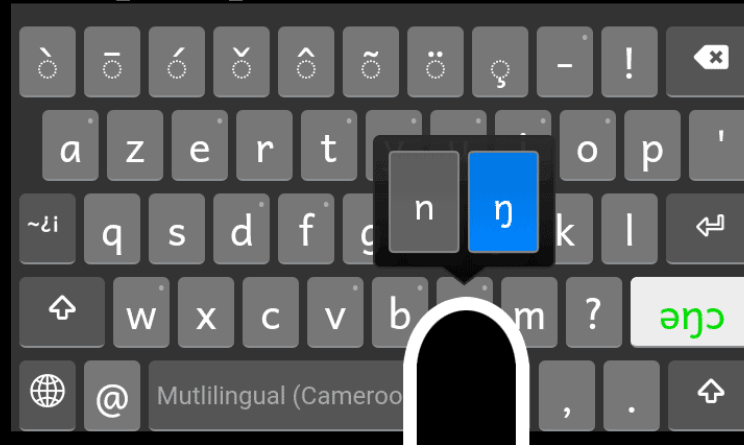
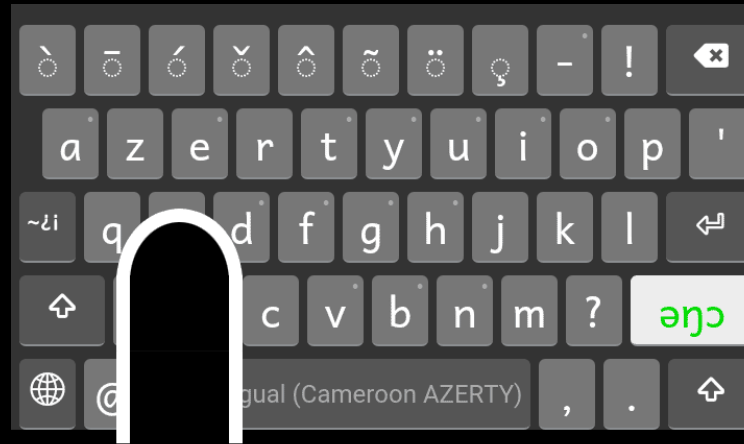
Android

goo.gl/Lfb9UP

Android



android



Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



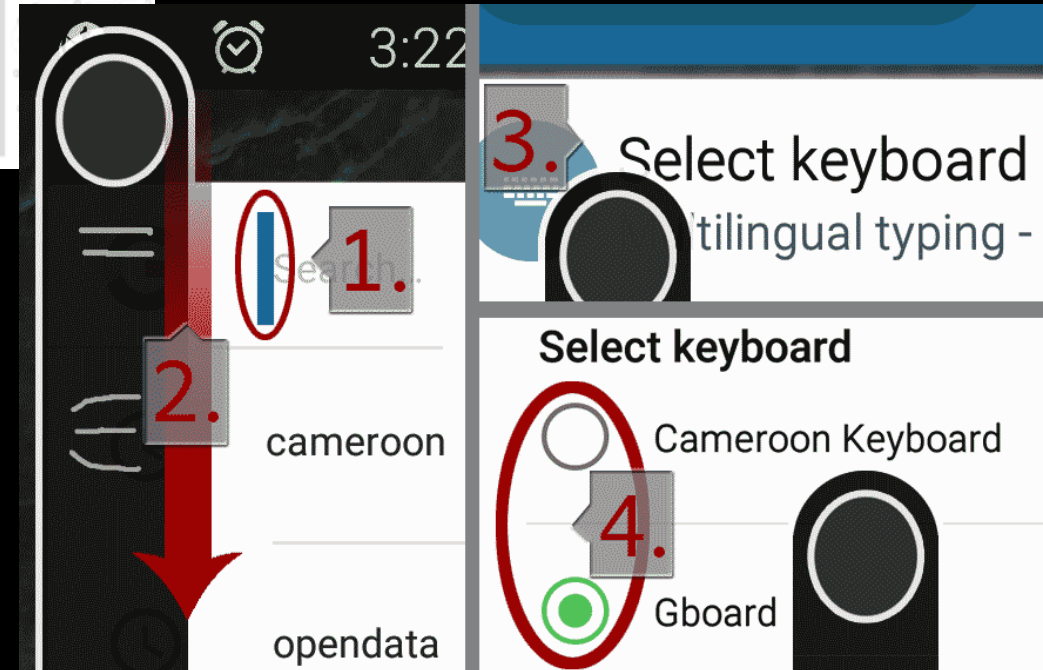
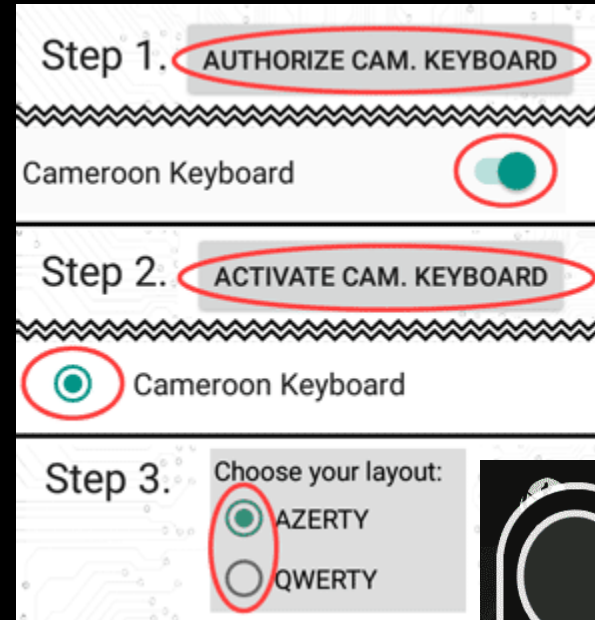
Android

goo.gl/Lfb9UP

Android



android



Language Technology
SIL Cameroon



Site



IPA Keyboards / Claviers API

- Windows/Mac/Linux:
 - <https://scripts.sil.org/uniipakeyboard>
- Android?
 - <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.edwardgreve.ipakeyboard>

LangTechCameroon.info



Android

goo.gl/Lfb9UP

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android



goo.gl/Lfb9UP

Best Fonts for Cameroon Languages

*Meilleures polices pour
des langues
camerounaises*

Language Technology SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Des recommandations de police



The screenshot shows the homepage of the 'Language Technology in Cameroon' blog. The header features the title in English and French, a tagline 'Promoting the mother tongues of Cameroon!', and a navigation menu with links to Home, Cameroon Keyboard/Clavier, Fonts/Polices, General Alphabet, About, and Contact. The main content area is titled 'Cameroon Fonts / Polices Camerounaises' and includes a link to 'Sauter vers le français ->'. Below this, the section 'Fonts for Cameroon Languages' explains the historical decision to use a unified alphabet based on the Roman alphabet with additional characters. It lists the intended letters and provides a sample string in both lowercase and uppercase. The 'Choosing a font for your publication' section advises on font selection. On the right, there is a search bar, a list of tags including #ubucm, Cameroon, and various operating systems, an 'About the Author' section for Matthew, and a 'Recent Posts' section with links to updates and welcome messages.

Language Technology in Cameroon

La Technologie Linguistique au Cameroun

A Blog from
Un blog de

Promoting the mother tongues of Cameroon!
Promouvons les langues maternelles du Cameroun!

Home Cameroon Keyboard/Clavier **Fonts/Polices** General Alphabet About Contact

Cameroon Fonts / Polices Camerounaises

[Sauter vers le français ->](#)

Fonts for Cameroon Languages

Between the 7th and 9th of March 1979, the National Committee for the Unification and Harmonisation of the Alphabets of Cameroon Languages decided on a Unified Alphabet for the orthographies of Cameroon languages. The choices follow the roman alphabet used in English and French, but with the addition of extra letters from the International Phonetic Alphabet.

The letters intended to be used for representing Cameroon Languages are as follows (represented here in Charis SIL):

æəɓɓɔɔdɔəfæɣ'hɑiijklmnnjoɔpøqrstœuɐvwŭxyyz
ÆƏB̥C̥D̥D̥E̥F̥ÆG'H̥I̥J̥K̥L̥M̥N̥N̥J̥O̥P̥ØQ̥R̥S̥T̥C̥E̥U̥ɐ̥V̥W̥Ŭ̥X̥Y̥Y̥Z̥

Choosing a font for your publication:

Some fonts you have on your computer may not contain all necessary characters (which may show up as rectangles or other strange ways), and others may be

About the Author

My name is Matthew. I manage this blog and I work in Language Technology at SIL Cameroon. It is my job and my privilege to help communities people to advance their mother tongue through technology.

Recent Posts

- Mise à jour du clavier AZERTY
- Windows 10 en Français/en English?
- Welcome to

Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Charis SIL

Aḅḁàáḡǽḅḁ

Aḅḁàáḡǽḅḁ

Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Doulos SIL

Aḅḁâéǵĩḁḥ

Aḅḁâéǵĩḁḥ

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Charis SIL Literacy

Aḅḁàǎḡĩḁḁ

Aḅḁàǎḡĩḁḁ

Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Doulos SIL Literacy

Aḅḁàéḡĩḁḥ

Aḅḁàéḡĩḁḥ

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Andika

Aḅḁàéǵẗẖṫ

Aḅḁàéǵẗẖṫ

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android



goo.gl/Lfb9UP

KinderLines International (à venir)

This is a
sentence.

Mbɛmbə kídi

Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Alphabet General de Cameroun

General Alphabet of Cameroon

LangTechCameroon.info

Language Technology SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Information sur l'Alphabet générale

Language Technology in Cameroon La Technologie Linguistique au Cameroun

A Blog from
Un blog de



Promoting the mother tongues of Cameroon!
Promouvons les langues maternelles du Cameroun!

[Home](#) [Cameroon Keyboard/Clavier](#) [Fonts/Polices](#) [General Alphabet](#) [About](#) [Contact](#)

GACL/AGLC

[Sauter vers le français->](#)

General Alphabet of Cameroon Languages.

Between the 7th and 9th of March 1979, the National Committee for the Unification and Harmonisation of the Alphabets of Cameroon Languages decided on a Unified Alphabet for the orthographies of Cameroon languages. The choices follow the roman alphabet used in English and French, but with the addition of extra letters from the International Phonetic Alphabet.

The letters intended to be used for representing Cameroon Languages are as follows (represented here in Charis SIL):

æab̥cd̥deəfæg'hɑ̃ijklmn̄ŋoɔpøqrstœuɐvw̃xyy'z

ÆB̥BCD̥DEəFÆG'HÎJKLMN̄ŊOɔPØQRSTœUɐVWŴXYYZ

Read the full report of the committee here (English begins at page 40):

[General Alphabet of Cameroon Languages](#)

Alphabet General des Langues Camerounaises

Tags

#ubucm **Cameroon**
[Cameroon Keyboard](#) [Cameroon clavier](#)
[Clavier Camerounais](#) [GNU Interface](#)
[Keyboard LangTechCameroon](#)
[Language Technology](#) [langue Linux](#)
[Microsoft News](#)
[Nouvelles](#) [RCA Republique](#)
[Centrafricain SIL International](#)
[Technologie Linguistique](#) [Ubuntu](#)
[WIN10](#) [Windows 10](#)

About the Author

My name is Matthew. I manage this blog and I work in Language Technology at SIL Cameroon. It is my job and my privilege to help communities people to advance their mother tongue through technology.

Recent Posts

- Mise à jour du clavier AZERTY
- Windows 10 en Français/in English?
- Welcome to

Language Technology
SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info

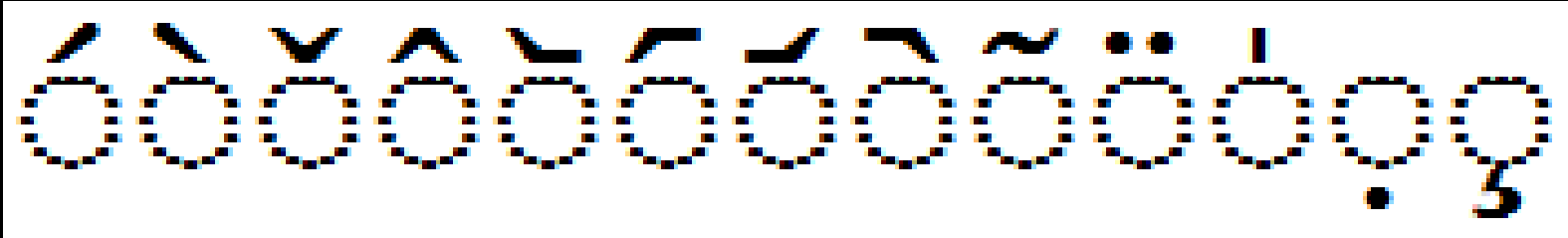


Android

goo.gl/Lfb9UP

L'alphabet / The Alphabet

aεbɓcddēəfg'hijklm
nɲoœɔpqrstuθvwxyz
AƏBḂCḊDĖƏFG'HİİJKLM
NɳOœɔPQRSTθVWXYZ



Language Technology SIL Cameroon



Site

LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard

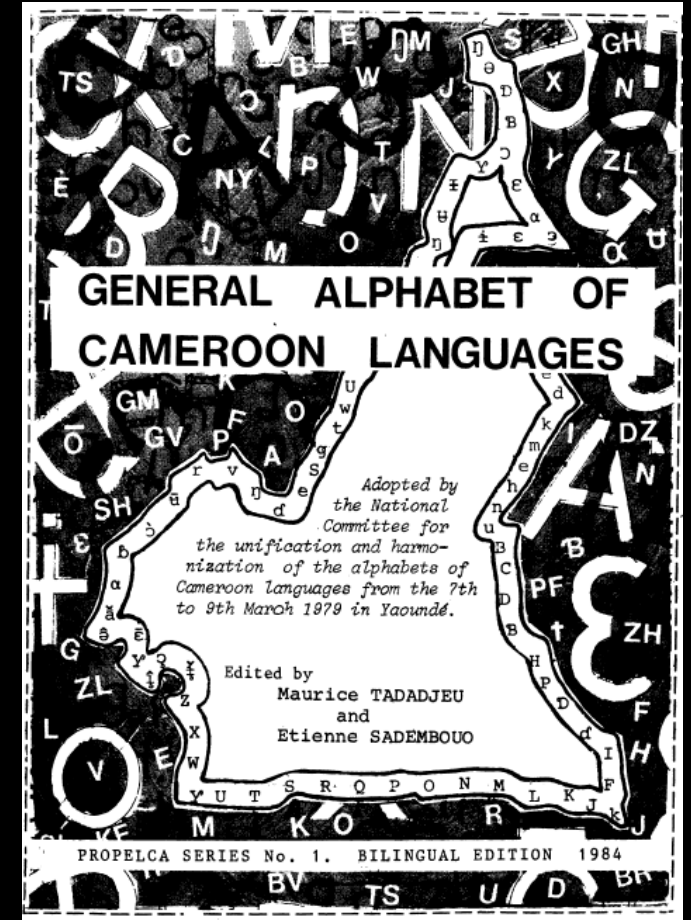
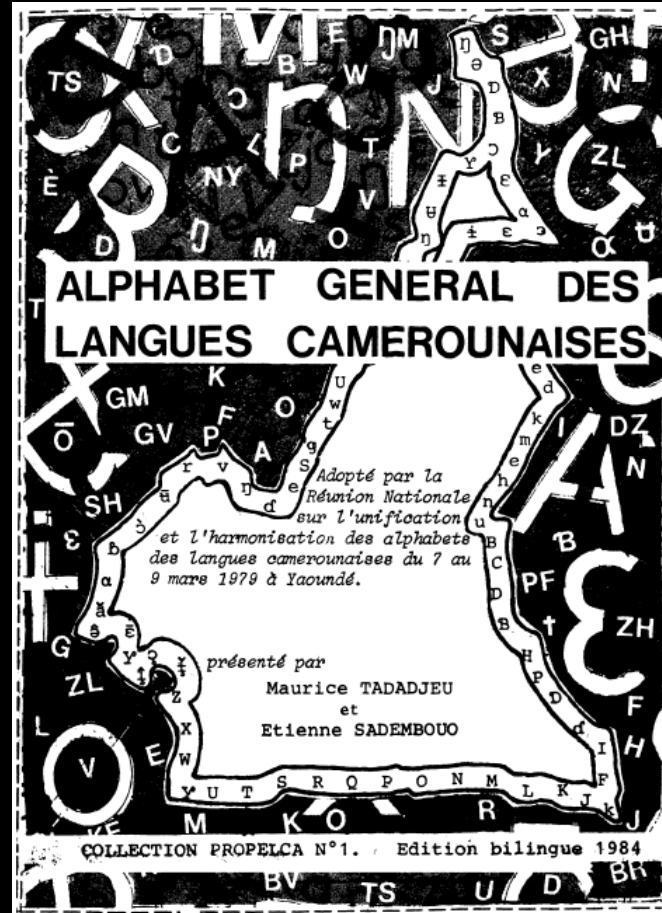


Android

goo.gl/Lfb9UP



Le livre électronique



Language Technology
SIL Cameroon



LangTechCameroon.info



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP

Perspectives Avenir / Into the Future

- Définition des caractères (Unicode)
- Définition des Ponctuations
- Désambiguation des caractères semblables



Language Technology
SIL Cameroon



Questions?



Cameroon
Keyboard



Android

goo.gl/Lfb9UP